

JULY 9, 2023 / 9 DE JULIO DE 2023
14TH SUNDAY IN ORDINARY TIME / XIV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Blessed Sacrament Parish Parroquia del Santísimo Sacramento

Rev. J. Jesús Alatorre, Pastor

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org
Website: www.blessedsacramentgrandview.org



Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioners or one who is looking for a faith family and home, we're glad you're here.

If you are not registered at Blessed Sacrament Parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our database.

If you move or change your phone number, please let us know.

¡Bienvenido a nuestra parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto a alguien que busca una fe y un hogar, ¡nos alegra que estés aquí!

Si aún no está registrado en la parroquia, llame a la oficina para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos.

Si hay algún cambio de su número de teléfono o dirección háganoslo saber.

SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL

Communion Calls and Anointing of the Sick

Please contact the Parish Office.

Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos

Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Baptism Preparation/Preparación Bautismal

Contact parish office for information and to register for a date.
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

Wedding/Bodas

Four months of preparation process required
Cuatro meses de preparación requeridos

HOLY MASS SCHEDULE

Horario de Misas

Saturday 5:00pm - English
Sunday 9:00am - English
Domingo 10:30am - Español
Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English
Jueves 7:00pm - Español

Reconciliation/Reconciliación
Saturday/Sábado 3:30-4:30pm

Adoration
Adoración del Santísimo Sacramento
Thursday/Jueves
9:00am to 6:40pm

Parish Office | Office Hours:

Monday- Thursday:
9:00am – 4:00pm
Closed for Lunch:
12:30pm – 1:30pm

Friday: 9:00am – 3:00pm
Closed for Lunch:
12:00pm – 1:00pm

Office: Terri Moore & Cecy Lamas
DRE: Heidi Churchill
Choir Director: Jill Schell
Prayer Chain: Lupe Garcia 840-1199
Dalia Villarreal 840-5503
Petra Morales 203-5523
Adoration: Rachael Binfet 840-3208
Maintenance: Juan Villa

MANSOS Y HUMILDES

La salvación de la humanidad se ha realizado gracias a la humillación de Jesucristo. El pueblo de Israel tenía otras expectativas, pero Jesucristo le simplificó el camino con su modo de proceder. Él se presenta como un rey humilde, un rey manso; se despoja de toda aura de grandeza; se hace pequeño, vive cerca de los olvidados y, a los que despreciaba el mundo, los elige para ser guardianes del secreto de la salvación. Las enseñanzas más nobles fueron transmitidas al mundo a través de unos sencillos pescadores. Ellos comenzaron la transformación social más trascendental de la historia.

Las bienaventuranzas proclaman felices a los pobres, los humildes, los encarcelados, los enfermos, los que sufren, los que lloran. A lo largo de los siglos ha habido santos que han cambiado la historia de su tiempo con proyectos muy simples: Francisco de Asís, Teresa de Lisieux, Teresa de Calcuta "el ángel de los leprosos". La verdadera libertad, la verdadera alegría, la belleza más auténtica está en el misterio de las almas sencillas. Solamente así podremos llamarnos discípulos de Cristo que fue humilde y manso de corazón. Este fue también el ejemplo de María. La más sencilla de las mujeres, la más humilde y pura fue elegida por Dios para la misión más sublime. Estas pautas de humildad y sencillez que Dios le pone las asume como normas de comportamiento que le permiten convertirse en la clave de la historia de la salvación.

El hombre se transforma cuando se acerca a Cristo con espíritu humilde. Conoció a una madre de familia que después de dos años de terribles sufrimientos físicos y morales, entendió que Dios la llamaba a ser buena cristiana a través de las cosas sencillas como la oración, los sacramentos, la Misa dominical. Ahora siente su cruz como "un yugo suave". Esta mujer era agresiva con sus hijos, imponía sus propios derechos, se atormentaba cuando los niños lloraban, pero cuando entendió que tenía que ser humilde y repartir bondad, entonces se dio cuenta de que la cruz le pesaba menos.

El hombre religioso no puede no ser humilde porque como enseña Teresa de Ávila: "La humildad es la verdad". Un cristiano soberbio es una contradicción en sus mismos términos. El "Magnificat" que canta la Virgen en la anunciación proclama la humildad de esclava y al mismo tiempo celebra las grandezas realizadas por Dios en ella. La verdadera libertad, la verdadera alegría, la belleza más auténtica está en ese misterio de las almas sencillas.

* * * * *

MEEK AND HUMBLE OF HEART

It was the humiliation of Christ that brought about the salvation of man. The people of Israel had different expectations for the Messiah, but Jesus simplified the path by his way of doing things. He presents himself as a humble king, a meek king. He strips himself of any aura of greatness; he makes himself small and lives among the forgotten, among those who are hidden from the eyes of the world. He chooses them to be guardians of the secret salvation. The most noble of all teachings were brought to the world by a handful of simple fishermen. They began the most transcendent social transformation in history.

The beatitudes announce "blessed are the poor, the humble, the imprisoned, the sick, the suffering, the weeping. Throughout the centuries many saints have changed history with their simple projects: Francis of Assisi the little poor one; Therese of Lisieux, who proposed "the little way" in her autobiography, "The Story of a Soul"; Mother Teresa of Calcutta, "the angel of the lepers." True freedom, true joy, and true beauty are found in the mystery of simple souls. Only in this way can we call ourselves disciples of Christ who was "meek and humble of heart." Mother Mary gave us the same example. God chose the simplest of women, the most humble and the most pure, to carry out the most sublime mission. Mary took these guidelines of humility and simplicity that God had given her and made them the absolute measure of all her actions. And so, she became the key to the story of salvation.

Man is transformed when he draws near to Christ with a humbled spirit. There was once a woman and a mother who, after years and years of terrible physical and moral suffering, suddenly understood that God was calling her to be a good Christian in the simple things, like prayer and the sacraments and Sunday mass. Now her cross feels like an "easy yoke." This woman used to always be angry and frustrated with her children, annoyed by their crying, and wanting her own will in all things. When she understood that she was called to be humble and to spread goodness, then she realized that her cross weighed less.

If a man is religious, he must also be humble, for as St. Teresa of Avila teaches, "humility is truth." A proud Christian is a contradiction in terms. The "Magnificat" that Mary sung at the annunciation proclaims the humility of God's handmaid, and at the same time celebrates the great things that God has done in her. True freedom, true joy, and true beauty are found in the mystery of simple souls.

Thank you!!!  *!!! Gracias!!!*

Thank you for your prayers, your gifts and company, for having been part of the celebration of the 5th priestly anniversary of:

Gracias por sus oraciones, regalos y compañía, por haber sido parte de la celebración del 5to aniversario sacerdotal de:

P. Jesus Alatorre | P. Jesus Mariscal | P. Cesar Izquierdo



Lector Schedule

July 8th @ 5:00 pm

Joyce Johnson

July 9th @ 9:00 am

Mike Conciencie

July 15th @ 5:00 pm

Hannah Binfet

July 16th @ 9:00 am

Mary Schell

Lectores

9 de julio @ 10:30 am

Cecy Lamas

9 de julio @ 12:00 pm

Lupe Maldonado

16 de julio @ 10:30 am

David Muñoz

16 de julio @ 12:00 pm

Tomas Flores

Last Week's Collection

Colecta de la semana

pasada

\$3,861.69

Collection Counters

July 10th

Elma Perez

Dalia Villarreal

Lydia Elizondo

July 17th

Renee Selander

Teresa St. George

Taller Bíblico

Estás invitado a asistir a nuestro *Taller Bíblico* cada martes, de 6:00 pm a 7:30 pm, en el salón del catecismo. Trae tu biblia, tu cuaderno y uno o más compañeros.

Training workshop for Altar Servers

Taller de formación para Monaguillos

Nuestra comunidad parroquial iniciará pronto el curso de formación para monaguillos. Si tienes más de 7 años y te gustaría servir a Dios, sirviendo en el altar, pide que te inscriban, llamando a la oficina parroquial o dirigiéndote al Padre o a algunos de los ministros de nuestra parroquia, al final de la Misa. Niños y niñas están invitados. ¡Inscríbete! Pronto daremos a conocer la fecha de la primera reunión.

Our parish community will soon start the formation course for altar servers. If you are over 7 years old and would like to serve God, serving at the altar, ask to be registered by calling the parish office or addressing our Priest or one of the ministers of our parish, at the end of each Mass. Boys and girls are invited. Sign up!! Soon we will announce the date of the first meeting.

Pray for our seminarians
Ora por nuestros seminaristas



Daniel Ivan Sanchez

2nd year - Theology

Mundelein Seminary

Seminario de Mundelein

Mundelein, Illinois

CORPUS CHRISTI - KERMES

Join us to celebrate | Únete a la celebración

Come and enjoy:
Delicious food
Games for the kids
Mechanical bull
Wet Father Jesus
Live music
Mexican Dances
Raffles and more!



Ven y disfruta de:
Deliciosa comida
Juegos para niños
Torito mecánico
Mojen al Padre Jesus
Música en vivo
Bailables Mexicanos
Rifas y mas

Hope to see you there! ¡Esperamos verlos ahí!

July 16, 2023 10:00 am - 5:00 pm
Blessed Sacrament Catholic Church
1201 Missouri St, Grandview, WA 98930

The parish congratulates all who celebrated weddings and Quinceaneras in this month of June.
La parroquia felicita a todos los que celebraron bodas y quinceañeras en este mes de junio.



Quinceañera:
Giselle Ledesma



Wedding/Boda:
Abraham Brandon Arreola Jr.
& Cristal Selene Rangel



We congratulate to the 13 children
baptized on June!

¡Felicitemos a los 13 niños
bautizados en junio!



The Novena to Our Lady of Mount Carmel

NOVENA to OUR LADY OF MOUNT CARMEL starts on Friday, July 7-15. The feast day is on Sunday, July 16th. There are novena prayer half sheets in English and Spanish in the church.



Novena a Nuestra Señora del Carmen

La Novena a Nuestra Señora del Carmen será desde viernes 7 de julio hasta el 15 de julio. Su día de fiesta es el domingo 16 de Julio. Habrá folletos con el rezo de la novena en ingles y español en la iglesia.

14th Sunday in Ordinary Time – July 9, 2023

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary Ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

First Reading – Zechariah 9:9-10

Thus says the LORD: Rejoice heartily, O daughter Zion, shout for joy, O daughter Jerusalem! See, your king shall come to you; a just savior is he, meek, and riding on an ass, on a colt, the foal of an ass. He shall banish the chariot from Ephraim, and the horse from Jerusalem; the warrior's bow shall be banished, and he shall proclaim peace to the nations. His dominion shall be from sea to sea, and from the River to the ends of the earth. The word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Responsorial Psalm 145

R. *“I will praise your name for ever, my king and my God.”*

Second Reading – Romans 8:9, 11-13

Brothers and sisters: You are not in the flesh; on the contrary, you are in the spirit, if only the Spirit of God dwells in you. Whoever does not have the Spirit of Christ does not belong to him. If the Spirit of the one who raised Jesus from the dead dwells in you, the one who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also, through his Spirit that dwells in you. Consequently, brothers and sisters, we are not debtors to the flesh, to live according to the flesh. For if you live according to the flesh, you will die, but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live. The Word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Gospel – Matthew 11:25-30

At that time Jesus exclaimed: "I give praise to you, Father, Lord of heaven and earth, for although you have hidden these things from the wise and the learned you have revealed them to little ones. Yes, Father, such has been your gracious will. All things have been handed over to me by my Father. No one knows the son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son wishes to reveal him." "Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for yourselves. For my yoke is easy, and my burden light." The Gospel of the Lord. *“Praise to you, Lord Jesus Christ.”*

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

XIV Domingo del Tiempo Ordinario – 9 de julio, 2023

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – Zacarías 9:9-10

Esto dice el Señor: "Alégrate sobremanera, hija de Sión; da gritos de júbilo, hija de Jerusalén; mira a tu rey que viene a ti, justo y victorioso, humilde y montado en un burrito. Él hará desaparecer de la tierra de Efraín los carros de guerra, y de Jerusalén, los caballos de combate. Romperá el arco del guerrero y anunciará la paz a las naciones. Su poder se extenderá de mar a mar y desde el gran río hasta los últimos rincones de la tierra". Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor"*

Salmo Responsorial 144

R. *"Te ensalzaré, Dios mío, mi rey, bendeciré tu nombre por siempre jamás."*

Segunda lectura – Romanos 8:9, 11-13

Hermanos: Ustedes no viven conforme al desorden egoísta del hombre, sino conforme al Espíritu, puesto que el Espíritu de Dios habita verdaderamente en ustedes. Quien no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. Si el Espíritu del Padre, que resucitó a Jesús de entre los muertos habita en ustedes, entonces el Padre, que resucitó a Jesús de entre los muertos, también les dará vida a sus cuerpos mortales, por obra de su Espíritu, que habita en ustedes. Por lo tanto, hermanos, no estamos sujetos al desorden egoísta del hombre, para hacer de ese desorden nuestra regla de conducta. Pues si ustedes viven de ese modo, ciertamente serán destruidos. Por el contrario, si con la ayuda del Espíritu destruyen sus malas acciones, entonces vivirán.

Palabra de Dios. *"Te alabamos, Señor"*

Evangelio- Mateo 11:25-30

En aquel tiempo, Jesús exclamó: "¡Te doy gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has escondido estas cosas a los sabios y entendidos, y las has revelado a la gente sencilla! Gracias, Padre, porque así te ha parecido bien. El Padre ha puesto todas las cosas en mis manos. Nadie conoce al Hijo sino el Padre; nadie conoce al Padre sino el Hijo y aquel a quien el Hijo se lo quiera revelar. Vengan a mí, todos los que están fatigados y agobiados por la carga y yo les daré alivio. Tomen mi yugo sobre ustedes y aprendan de mí, que soy manso y humilde de corazón, y encontrarán descanso, porque mi yugo es suave y mi carga, ligera".

Palabra del Señor. *"Gloria a tí, Señor Jesús."*

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*